

PHU-TRƯƠNG VĂN-CHƯƠNG

CỘA ĐỐC-HÀ-NAM

BÁO QUÁN:

22 RUE LASGRANGE, SAIGON

Thứ hai
15
Janvier

Số
92

VĂN-CHƯƠNG ĂN-ĐỘ

Mỗi tên văn chương Ăn-Độ thì ai cũng coi là một tên văn chương rất phê - rap. Cái chép-phết-đẹp ấy do ở-tu-tuồng bộc-thuật của đất-đất Ăn-Độ mà ra, vì ở Ăn-Độ người ta nói này thi sô-thông, và tên văn-chương này, người ta nói khác thi sô-thich về tên văn-chương khác, không có cái đầu-thông-hay như nết gi-bé!

Xem như người Ăn-Độ thành Pondicherry và thành Karaikal thi chia nhau hưởng ở văn chương ta-môn (literature tamou) và ở văn-chương Phạn (literature Sanskrit). Còn như ở thành Chandernagor ta nói mà ngó-cha Tâng-ga là ô đồng, hòn hét thi tên văn-chương Bàng-ga (literature bengali) là đại-thành-thanh-hành. Ở miệt Yunnan lại chia nhau hưởng ở văn-chương phan (teleng) và ở thành Ma-he-quh chung; thi nói rằng Ma-he-quh là (malayana) mà lối sô-thich và văn-chương ta-môn và văn-chương phan. Đó là nói về văn-chương An-Độ được sang-thuật nhất là ở mày-nai thuộc v.v. xá An-Độ của người Phapy, bảy giờ nêu mướn bài-nay người ta cho tên văn-chương An-Độ rất phê-trap, giài-thết-xá-kết về học-thucht của An-Độ.

Ai cũng biết về đời thương cõi người An-Độ vẫn chưa làm bão-bang người (quatre castes) hang-thứ nhất gọi là lão (mão) (brahmavas), hang-thứ nhì gọi là xá-dé (laji) (kshatriya), hang-thứ ba gọi là tì-xa (vaishya) và hang-thứ tư là lão (Sudra). Trong bốn hang người ấy, hang Nhú-nhứt là được biệt-dài, cao sang-thê-thí hồn-hết. Võ-thê chính-hang là bù mòn-do mới được đọc-nhưng kinh-diển và được thê-thí mà suy-mến, phát-muôn-rồi nhường tu-vông về triết-học rât cao-sieu-lòp thành ra dạo Phê-đà (Veda). Nhéng kinh-sách của Phê-đà đã huy-giết viêt-bảng phan-ugô là môt thứ tinh-gem hãi-thi tieng, tiếng e-ma-ba-ra-ta (Mahabharata) và tiếng e-rà-ma-pia no (Ramayana) tạo thành và dem nhú-hưởng lèo-lèo cho các thủ-ngón ngùi ở Ăn-Độ.

Vào khoảng ba bốn trăm năm trước (tia-giang sanh) or An-Độ có một phái gồm-tuân-nhín, nhà-bác-học rât-ông (Bāṇī or Varanī) kíp kíp từ trước Giavat-giang sanh, như hòn Ông Ca-gia-na (kātyāyana) và Ba-ni (Bāṇī) là những nhà-bác-học rât-công-với-văn-chương và triết-học Ăn-Độ.

Một ông kíp, người cái-việc tim kiêm-nhưng-triết-lý và rõ-tri-lai, còn bày ra quí-the cho-ván-chương An-Độ nha.

Tù-khi-ván-quí, triết-luat đã tấp-thành-rồi, thi-sô-the-si và van-si-si xuôi-nhieu-lâm.

Trong số ván-si-luc-bây giờ, có ông Mēdīśvara, ông Cōndraka tac-pi-quin Chōrelor de terre cuite, ông Bhāskarabhāgavata-pi-quin asen-asen-de de Ramo.

Ké-to-lát-ly, các nhà-ván-si-đó, do-mỗi-chuyen-về-dù-lôi-ván. Như-ván-si-jugy, giây-thuở-

topadeva thuộc về lão-ván-ngoń, cuón Brāhma-katha của Gurukulika thuộc về lão-ván-nhú nhường-chuyen-nhú-một-ngoń-lí-một-deu.

Lời van-về sô-ký Ăn-Độ vẫn sô-thông-đèo tên văn-chương hót-nhiều-lần. Chứng-tai cái-hay co quyên Rāsa-arangine của Kathena là cuốn sách tên nô-xe-xu Cashemere me-thú.

Màu-vi-thi-người Camaragir rētēr và người malo là da-sa và nhú-van-tru-vé cho lão-horun-hanh trong dâ-chóng-đèo-máy-nai-thu-Ăn-Độ.

Về lich-su của văn-chương ta-môn, ta-chia ra làm nam-hai sau-thoi thi kíp-nhau. Thoi-kíp-nhau là thời-ký xâng-duyu-

mau-lai là thời-ký mà dao. Ba-ni-llop-nén co sô và cang-nagy-cang-phat-dai-thu-

cang-phat-dai-thu-

HÃY GIẢI NHIỆT CHO CÁC TRẺ EM...

THÔI-NHIỆT ĐƠN

uông vào liên thày khói ngay,

trước sau không dây 15 phút...

nài cho phái

nhân hiệu « CON NAI »

NHÀ THUỐC
THIEN HOA DƯƠNG
CHOLON



**Không thứ
nào so sánh
đặng
“MÉKONG”**
**COTAB
DISTRIBUTEUR**

11 FEVRIER 1934

LÀ NGÀY ĐỊNH CHẤC XỎ SỐ

**TƯ ONG-TẾ
CÓ MUA GIÁY SỐ MỚI CÓ PHẦN MONG TRÚNG**

10.000 đồng bạc

Một chiếc xe máy
dầu mới

Mua bán một chiếc xe máy
còn mới, biến Royal Enfield
năm mă lợo, Giá rẻ.

Al mua mua xin lại bảo quát
thuong luong.

C. T. T.

Cần dùng

Một người encaisseur có
giấy tờ tốt, từ 25 đến 40
tuổi. Phải có tiền thê chun.
Xin do nơi số nhà 1 Rue
Jean Duclos, Tân Định—Saigon
mỗi ngày từ 11 đến 2 giờ
ruồi.

Nên đi coi Công-chúa Vụ Trịnh hưng Ngâu
Tô-Lan tối nay

Ông Claude Bourrin là một nhà
nhất tên cao-luong nghe dồn
kịch cho ta, đã phản ứng dữ
luận tấp bốn tấc « Công-chúa
Tô-Lan » là có cõi-phim, và
ma đâm diễn hứa sẽ thắng,
đứng bao ta không biết mà đi co,
thật là chung-te.

Thật là một bài tưng, hay vù
uy tính, dép vù uy thuật, mà
các tài tử luyện tập cũng rã
khô, có thà nói là xưa này trong
kiêu giời ta chưa rõ ai tưng
não diễn được như vậy.

Ai là người biểu diễn hát, ai
là người biểu mĩ thuật, đều nên
đi coi « Công-chúa Tô-Lan » tối
nay. Cố coi mới rõ biết công-
phu của ông Bourrin là có tài
của đồng-bông là chỗ nêu ý tri-
ết riêng kinh không hay bằng
cái lúon hay hót, ấy là làm
lầm. Nhát là tuồng nắn là uyển
tướu. Các nghệ sĩ xưa trung và
thích chia ta, thì ta càng nêu
đi.

Bí coi đã được giao giấy đóng
bồ ép mực và lòi mực lại cho
khuỷu kinh coi nghệ hồn cũa
ta cũng ngày càng mới là thế nỗi

nhéo.

Thanh tra một thám L... nói

rằng việc ta đã bị người nữa
cố ép là bô ép mực của Ngâu,
nhưng Ngâu lại nói tôi ném ngay

Sự thật là người ở đây cũng
coi mực hồn không ở trong.

Quan bô Bonhore xem
tết lại bô so kỹ lúong rồi nói
rằng ta có sao kinh là đong với
thời. Cảnh hứa đó có bô thấy
5 người.

Chuyện của Ngâu đây số lít
về cõi-tranh công làm àu cuộn
với nhau mà samb ra việc mua hụi
hàng dối bô khô chò khô môt khâ
khô môt nra.

Thao lôi coi một tì người hiết
rõ chuyện này là rai oai sô quang
cõi của Ngâu Standard Pa-
blicité làm môt-mát hàng cõi môt
anh khô chèo chayen môt khâ
nhu Ngâu.

Nhung nín chỉ có tì thời hứa
sao Ngâu tui-ngop ta chay
không được.

Có lẽ tôi trông mong soi quan
Bô - thám Bonhore là môt vị
quan minh-thanh diều tra thô
ky sang vây.

Nghé nói Ngâu lại xin lúm ra
ngoài nứa và không biêt lúm alý
lán doa Ngâu xin số được nhâ
pháp luật oai thuha cho không ?

Chò eo!

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

CÔNG-TY MƯU HẠN VỐN 250.000 ĐỒNG BẠC

Sáng lập năm 1927

Đại-quán : 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon N° 61

Dây thép :

CREDITANA-SAIGON

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIÈM của bà tánh, tiền gửi anh lén 4 ly mỗi năm,
sau hàng tinh mót lén và nhập vò vốn mà sanh lén lòi ra chung
não-cõng đây.

— Công-ty cho vay thế chung vé Quốc-trại Đông-Pháp, và Quốc-trại Crédit
National và những vé phiếu nô mả Chanh-phủ Pháp hay là Đông-Pháp phát hành
hay là chia bô chung. (Phò công chuyen khâc, xin hòi tham bô Hô)

Bản Hôp oai mua bô hàn Phap hộp Tiết-kiem lót dép hàng sáu mă kén, đe ché bà
tanh maya dung. Xin qui vị hâp dẫn Hôp kien hay là viết thư mà hâp cách thức mua
hộp Tiết-kiem ey.

Tóm chí của bô Hôp : Láms vè vang cho xé sô minh

BẢN TRÍ-SỰ DẠNE-DÙ VÀ CỔ-VĂN:

Chánh hội trưởng: Mr. HUYNH BINH KHIEM,
(nay ngâi dà là hóe).

Phó hội trưởng: Mr. TRAN TRUNG TRAC, O. #
Hội đồng Hối-nghi-tr
Nghiep-châ, Saigon.

(Ghi rõ tên cõi chien theo bô 24 trong Bô 14)

Hội viên: Dr. BIAULLE DE LANGRAUDIERE,
Xâ-tay, Saigon.

Mr. LE PHAN AN Deale, Nghiep-
châ, Thme.

Mr. LAM VAN LAM, O. Queen
K-ay, Saigon.

Dr. Nguyn VAN THINH,
Saigon.

Dr. TAI VAN BOM, Saigon.

Mr. TREPET VILLE, Trung-
saigon.

Mr. Nguyn THANH LIAM,
Saigon.

Pháp định (Bô): Mr. Paul Lé VIN Gône.

BẢN TRÍ-SỰ VÀ QUẢN-LÝ:

Chánh hoi trưởng: Mr. TRUONG TAN VI, #
Bac-phu-o Hêm Châoc.

Phó hoi trưởng: Dr. TAI VAN LAM, Hồi-
đông quan-hai, Saigon.

Quản lý hành kinh: Mr. Nguyn VAN VINH,
nghiep-châ, Saigon.

Hội viên: Mr. BAI QUANG CIN, Lorraine-Y
bán-quốc, Châoc.

Mr. NGUYEN NHU BO, nghiep-
châ, Gôceng.

Mr. Nguyn VAN LINH, Bao-
châ-er, Saigon.

Mr. TAI VAN LINH VINH, N
nghiep-châ, Saigon.

Mr. TAI VAN LINH ALexia, K-
ay, Saigon.

Pháp định (Bô): Mr. Paul Lé VIN Gône.

Nhiều Ông lớn, quan
tòa, nhà báo, dinh líu
vào vụ gian lận

200 triệu

(Tip theo truong nhâ)

Các đồng-phai
chánh-tri nhóm

Chiều hóm hóm nám, ông-viên

nhóm-lai tranh-luon vòi Bayon-

Sáng hôm nay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi

nhóm-dâng vien, lôi đê bâng tinh

truc. Đang xâ-hội cap-phi

thu-phi ông Heriot von Nghi-

viện bay, trước khi Ngâ-
nhien-nâm, thi-dâng cap-phi, dâng
xâ-hội, dâng-phi, vòi